



漢語

基督教文化研究所

INSTITUTE OF SINO-CHRISTIAN STUDIES

NEWS

1998(No.1)

The Institute's newsletter is for internal circulation.

Each issue is published quarterly.

Editor: Ivan Choo, Josephine Leung, Polly Ng, Calvin Shum, Rev. L. Brinth

Address: 33 Tao Fong Shan Road, N.T., Hong Kong

Tel: (852) 2606 0103 Fax: (852) 2601 6977

E-mail: iscscom@hkstar.com

## ACADEMIC RESEARCH

### Visiting Scholars

February 2, 1998

Professor Wang Xiao Zhao

from the Department of Philosophy at the University of Hang Zhou came to HongKong in reply to an invitation for a one-month scholarship from the Tao Fong Foundation. The main purpose of Professor Wang's stay was to participate in organizing the planning of our Chinese Academy Library of Christian Thought – Ancient Series and co-ordinating a new group of translators. Prof. Wang has taken his doctorate degree at the Theological and Philosophical Department at the Univer-



sity of Leeds, specializing in the thought of the Greek and Latin Church Fathers as well as late Greek philosophy and culture.

February 25, 1998

Visiting scholar, Prof.

Wang XiaoZhao participated in the symposium held by the Hong Kong Fellowship of Theologians, organized by the Tao Fong Shan Christian Centre. The paper read by Prof. Wang: "An Outline of the Discussion of Question of Contextualization of Christianity" was discussed enthusiastically and very frankly by participants from the mainland China as well as HongKong.

March 3, 1998

Visiting scholar, Prof.

Wang Xiao Zhao left Hong Kong having finished his work here. During his stay, Prof. Wang completed the plan for selection of the translation scheme, and wrote two introductions for the CALCT (The collected edition of Tertullian and The collected edition of Philo) as well as the other three essays:

- 1) "A Basic Theory of Absorption of Christianity in Local Culture"
- 2) "The Position of Scholars, brought up with a Latin Theological view of Christianity, in the Change of Cultural Paradigm"

### 3) An Analysis of Christian Mysticism

Since March, Prof. Wang has taken the position as Guest Researcher of our Institute, to be responsible for organizing selection of titles and proof-reading of CALCT – Ancient Series.

### Guest Researcher

Rev. Lars Brinth

Completed proof-reading (German spelling) of:

- Karl Barth: *Der Römerbrief*

Completed translation of (Chinese into English)

- "Notes from the First Round-Table of Sino-Theology" from *Jian Dao Journal*, vol. 3, January 1997.

February 25, 1998

Dr. G. Criveller from the

Catholic Holy Spirit Study Center visited our Institute to discuss the possibilities of furthering our cooperation. Dr. Criveller will in the future, in the capacity of our Guest Researcher, participate in giving lectures for our institute. Dr. Criveller has graduated from the University of Naples, Italy, specializing in doctrinal theology and the history of Chinese Christian thought.

March 16, 1998

The Executive Director of

our Institute, Mr. Daniel Yeung visited GuangZhou ZhongShan University, and discussed with the leader of the Institute for Religious Studies there, Prof. Feng DaWen, about a plan for joint curriculum for the degrees of M.A. and Ph.D.

Guest Researcher Dr. Criveller also went to ZhongShan University at that day, with the purpose of delivering a four day lecture series, entitled 'Christian studies in Europe in the 16th and 17th century and Chinese Christianity'

### Academical Director: Dr. Liu Xiao Feng

Writings:

- Introduction to *Heidegger and Theology* (app. 12 pages)
- "Danton and Prostitutes: The Delicacies of the Ethics of the Theory of Liberty", appeared in *Reading* issue for April.
- Preface for the series of *Selected Writings of Kierkegaard*, The first 3 titles have been published by Beijing Worker's Press.



March 24, 1998 Mr. Steve Henderson, Director of Concordia Welfare and Education Society, and Dr. Henry L. Rowold, Professor of Practical Theology of Concordia Seminary, both visited our institute to discuss and organize the participation of Dr. Rowold in the cooperation between our institute and several universities in mainland China to set up MA and Ph.D. programs in Christianity. Dr. Rowold will accept the position as guest researcher at our institute, and it will be arranged for him to teach at the universities in Xian, Shanghai and Beijing.

March 26, 1998 Prof. Julia Ching of University of Toronto in Canada and Dr. Liu XiaoFeng met for a discussion. Prof. Ching wanted to invite Dr. Liu XiaoFeng to participate in a symposium to discuss 'Modernization and East Asian Values' to be held this year at University of Toronto, at the end of July.

March 27, 1998 Prof. Zhang QingTai, Prof. Xu HongXing and Prof. Huang SongJie, all from the



Philosophical department at FuDan University in Shanghai, visited our institute, and the two sides got one step further in the realization of all levels of our plan of

cooperation, - in fact, since 1995 our two institutions have co-operated steadily and continuously.

March 30, 1998 Dr. James D. Whitehead and Dr. Evelyn E. Whitehead, researchers from the Ricci Institute for Eastern and Western History at the University of San Francisco, came to visit our institute, wishing to take one more step in cooperation with our institute on promoting Christian academic studies among the Chinese humanistic circles in the mainland. Our institute invited them together with Dr. Criveller, jointly to be in charge of the lecture series to be held at Shanghai FuDan University in April and May this year.

March 30, 1998 Rev. Bertil Svensson, general secretary for mission in the Swedish Holy Covenant Church, expressed deep appreciation and interest for the phenomenon of 'Culture Christians' and entered into a detailed discussion of the meaning of this phenomenon for Christianity in China. Rev. Svensson is looking forward to have fur-

ther, more detailed, discussions with Dr. Liu XiaoFeng in Norway in July this year.

## MEETINGS AND OTHER ACTIVITIES

January 13, 1998 Dr. Liu XiaoFeng and Mr. Daniel Yeung were invited by the Hong Kong Ministerium to their monthly meeting, where Dr. Liu XiaoFeng read his paper "An Analysis of the Intentions of Chinese Intellectuals Studying Christianity" while Mr. Yeung answered questions from the floor. The Hong Kong Ministerium is an organization of overseas missionaries working in Hong Kong, and the participants represent Catholicism as well as Protestantism, Eastern Orthodoxy and other confessions.

March 8, 1998 Dr. Liu XiaoFeng accepted the invitation by the Division of Theology at the Chinese University of HongKong for the special topic lectures, and Dr. Liu held a lecture on 'Sino-Theology and the Context of Pluralism'.

March 31, 1998 Mr. Daniel Yeung and Calvin Shum went to Taiwan to restructure the arrangements for the distribution in Taiwan of our publications, while, at the same time, paying a visit to Fr. Luis Gutheinz, at the theological department of Fugen University, in order to implement details of various parts of the dictionary project.

## PRESENT EDITING AND PUBLISHING

- *Logos and Pneuma: Chinese Journal of Theology* Volume 8 has just come out in January, containing 13 articles in all, totaling around 300 pages.

- All manuscripts were ready for Volume 9 and will sent to editing.



## Chinese Academy Library of Christian Thought (CALCT)

Received Translations in Manuscript

- G. Ebeling: *Studium der Theologie Eine enzyklopädische orientierung*, translated by Li QiuLing, app. 210 pages.
- Leibniz: *Theodicy*, translated by Zhu YanBing, app. 510 pages.





# 漢語

基督教文化研究所

INSTITUTE OF SINO-CHRISTIAN STUDIES

# NEWS

1998(No.1)

The Institute's newsletter is for internal circulation.

Each issue is published quarterly.

Editor: Ivan Choo, Josephine Leung, Polly Ng, Calvin Shum, Rev. L. Brinth

Address: 33 Tao Fong Shan Road, N.T., Hong Kong

Tel: (852) 2606 0103 Fax: (852) 2601 6977

E-mail: iscscom@hkstar.com

## ACADEMIC RESEARCH

### Visiting Scholars

March 31 to April 30 Assistant Researcher of the Department of Literature at the Chinese Academy of Social Sciences, Mr. He Zhao Tian accepted the invitation of Tao Fong Foundation to come to Hong Kong for a one-month scholarship. During his visit Mr. He completed proofreading the translation of *Religion before and after the Russian Revolution* (App. 525 pages.) Mr. He also worked with our Academic Director Prof. Liu Xiao Feng on making selections for the series "Research on History of Chinese Scripture Studies in 20th Century" as well as "Nationalism and Cultural Identity." Both series will be published by the publishers in China.



May 22 Visiting scholar Mr. Lin He Sheng arrived at our institute for a three-month visit. Mr. Lin is Assistant Researcher at the Sichuan Academy of Social Sciences. Mr. Lin has particularly taken interest in and done research on the synthesis of the three fields of existentialism, psychoanalysis and theology. In China, Mr. Lin has written and published three books, *The Leap of Despair - Kierkegaard*, *The Amiable Hell - Kafka* and *The Man in the Wheat Field - Van Gogh*.

### Guest Researcher

Dr. Stephen Chan  
Wrote "Introduction" for the Chinese translation of G. Ebeling's *Stadium der Theologie*.

Rev. Lars Brinth  
1) Completed translations:

- introductory text on the back cover of the published 24 titles of Chinese Academic Library of Christian Thought.
- 2) Proof-reading:
  - English abstracts of *Logos and Pneuma: Chinese Journal of Theology*, Vol. 9.
  - spelling of foreign terms in Chinese translation of John MacQuarrie's *Principles of Christian Theology*

New Guest Researchers invited by our Institute

Dr. Gianni Criveller: doctorate from Naples Theological Seminary in Italy. Professor at the Catholic Holy Spirit Seminary College and Researcher Associate at the Center of Asian Studies at the University of Hong Kong.

Dr. Henry L. Rowold: doctorate in theology from St. Louis Christian University. Since 1972, he has taught Old Testament Studies at many universities and seminaries in Asian region.

April 22 to 24 Our guest researcher, Dr. Criveller went to Zhe Jiang University to lead a series of lectures "Evaluation of the Work and Theology of Jesuits in Late Ming Dynasty." Around 20 young students attended, including MA students and young lecturers. The participants showed deep interest in the subject of cultural exchange between the East and the West.

April 27 to May 1 Dr. Criveller went to Fudan University in Shanghai to lead a series of lectures "The Contextualized Theology of Jesuits in late Qing Dynasty" at the Philosophy Department. Around 30 young students attended, including MA and Ph.D. students supported by Tao Fong Scholarship. The necessity of contextualization was the focus of discussion.

May 3 to 7 Dr. Criveller went to Renmin University of China in Beijing to lead a series of lectures "Chinese Christian Art in Late Qing Dynasty" and "The Work and Thought of Jesuits in Late Qing Dynasty." Around 30 young students participated, including MA and Ph.D. stu-



dents supported by Tao Fong Scholarship. The students were greatly interested in the influence of late Qing Catholicism on the Chinese philosophical scene as well as social institution.

May 7 to 9 Our guest researcher Dr. Rowold went to the Christian Study Center at the Fu Dan University in Shanghai, to hold a symposium, with the Head of the Center, Prof. Zhang Qing Xiong, and the MA and Ph.D. students supported by Tao Fong Scholarship. The symposium was on the development and needs of biblical research at universities in China.

May 11 to 22 Dr. Rowold went to the Christian Study Center at Shan Xi Normal University in Xian, to lead a series of 6 lectures on biblical theology: "The Hebrew Wisdom Tradition." More than 50 students participated in. During Dr. Rowold's visit, he had met some young scholars.

May 22 to June 5 Dr. Rowold went to Beijing University to lead a similar series of 6 lectures on "The Hebrew Wisdom Tradition." More than 10 students supported by Tao Fong Scholarship attended.

*Academic Director: Dr. Liu XiaoFeng*

- wrote "C. Schmitt and the Difficulties of Liberalism's Theory of Constitution" published in the June issue of *Journal The 21st Century*.

May 20 to 23 Prof. Liu went to Beijing University to lead the seminar for the postgraduate students of "Comparative Studies of Religions and Cultural Theories." All master and doctoral students supported by Tao Fong Scholarship attended. The subjects of this seminar included:

1<sup>st</sup> unit: Cropsey: Freedom, History and National Institution  
Stress on Commerce

2<sup>nd</sup> unit: North: Introduction to Economical Systems

3<sup>rd</sup> unit: Koslowsky: The Ethics of Capitalism, chapter 1-2

4<sup>th</sup> unit: Koslowsky: The Ethics of Capitalism, chapter 3-6

5<sup>th</sup> unit: Graham: Law and Moral Norms

6<sup>th</sup> unit: J.M. Buchanan: Moral Community, Moral Order and  
Moral State of Anarchy

R. Rorty: Who Are We? Moral Universality and Prior Distribution  
of Economics.

May 21 Prof. Liu went to Renmin University of China in Beijing, to hold a lecture on the topic

"Two Implications of Cultural Pluralism." Around 50 post-graduate students attended.

May 24 to 28 Prof. Liu went to Shanghai Fu Dan University to lead the seminar for the postgraduate students of "Comparative Studies of Religions and Cultural Theories." All master and doctoral students supported by Tao Fong Scholarship attended. The program was identical with the one at Beijing University. At the time, Prof. Liu met with Prof. emer. Yin Da Yi for discussing questions on the Prof. Yin's translation of Paul Tillich's *History of Christian Thought*.



April 6 Prof. Liu had a meeting with Prof. Chen Rong Kai from the Division of Humanities at the University of Science and Technology on the prospects of development of academic work in China.

April 8 Prof. Liu met with Head of the Institute of History and Geography at the Shanghai Fu Dan University, Prof. Ge Jian Xiong, for a discussion of the question of nationalism in present-day China.

April 23 Prof. Liu met with Prof. Li Meng of the Department of Sociology at the Beijing University, to discuss the details of publishing a new journal, *Thought and Society* in Beijing.

April 29 Dr. Liu Zong Kun, lecturer of Department of Religion at Beijing University, visited our Institute and had a discussion on the Chinese translation E. Treolt's *Christianity and Modernity*.

May 6 Dr. Hermann Herder, Director of Herder Verlag Publishing House in Germany, visited our institute together with Dr. Herder Gwendolin, Director of Crossroad Publishing House in USA. They expressed their deep concern on the writing as well as translation work of Sino-theology. They hope that Chinese Christian Theology could reach out towards the Western theological world, so mutual support could be promoted through the exchange in translations and academic work.

May 28 Prof. Emer. Heinrich Ott from the Theology Faculty of Basel University in Switzerland accepted our invitation to Hong Kong visiting our Institute. A symposium was also held, in which 15 theologians who are



representatives of systematic theology from the Catholic and Protestant theological circles in Hong Kong participated. There



was heated discussion on the contemporary significance of Barthian theology. Prof. Ott expressed his concern for the great interest of theologians in Hong Kong on the theology of Barth.

## CONFERENCES AND SEMINARS

April 12 to 16

Prof. Liu was invited by Hai Nan University to be honorary speaker at the celebration of the 15th anniversary of the University. The topic was "The Question of Cultural Nationalism." During his visit, Dr. Liu met with the Vice-president of Hai Nan University. Our institute will cooperate with Hai Nan University to organize an academic conference.

May 21

Prof. Liu Xiao Feng and Mr. Daniel Yeung were invited to the opening ceremony and the conference of the Institute of Christianity at the Chinese Academy of Social Sciences. The Vice-president of the Academy, Prof. Liu Ji, explained that being one of the largest religions in the world, Christianity is deserved the attention and respect of the academia and political



world in China. He hope the newly established Institute could closely connect with all other research centers of Christianity in China for promoting

and conducting more wide and systematic research. After the ceremony, all the heads of the institutes of Christian studies had a meeting for introducing their own institutes and work.

July 17 to 24

Mr. Daniel Yeung was invited to participate in "Third European Ecumenical China Conference" in Norway. The participants of the conference were the staff-in-charge of the study centers or institutes on China from all over European continent, and also from America, China, and Taiwan. More than 80 persons attended the conference. The main theme of the conference was to confirm the positive impact of the Christian studies by Chinese academia. In addition, the conference expressed the hope that

Catholics, Orthodox and Protestant Christians would cooperate together in ecumenical spirit on the common concern for the needs of the Chinese church.

Mr. Yeung was responsible to lead a group discussion with a topic of "Chinese Theological Work and the Chinese Intelligentsia."



July 17 to 24

Mr. Daniel Yeung accepted the invitation to participate in the summer meeting in Giovik, Norway, of the Christian Mission to Buddhists. Mr. Yeung held



the talk "Dr. Reichelt and the Institute for Sino-Christian Studies." After the meeting, many participants expressed interest and concern for the work of our Institute.

## PUBLICATION

### Chinese Academic Library of Christian Thought (CALCT)

May 6

The Catholic Cardinal of Milan in Italy, Cardinale Carlo Maria Martini wrote to express his appreciation of our Chinese Academic Library of Christian Thought and considered supporting our publishing needs.

### New publication

Karl Barth: *Der Röerbrief*, translated by Wei Yu Qing, published in April with a total of 730 pages. 《羅馬書》釋義

### Received manuscripts of translations

Paul Tillich: *History of Christian Thought*, translated by Yin Da Yi, app. 680 pages.

E. Troeltsch: *Die Soziallehren der christlichen Kirchen und Gruppen*, Vol. I; translated by dr. Liu Zong Kun, Hu Nong Zhuang et al. app. 550 pages.

D. Bonhoeffer: *The First and the Second Adam*, translated by Wang Tong, Zhu Ying Bing. App. 170 pages.





The Director of K. Barth's Archive in Basel, Dr. Hinrich Stoevesandt, wrote to appreciate our publication of Chinese edition of K. Barth's *Der Römerbrief*. He expressed his hope that the Chinese edition can have contribution to Chinese academia and church.

## CONFERENCES AND SEMINARS

July 1 to 5

An editorial meeting for the Dictionary of Foreign Languages-Chinese Christian Theological Terms, which is the project in cooperation between the Committee of the Theological Department at Fujen Catholic University and our Institute, was held at Tao Fong Shan. The participants in the editorial meeting were Father Luis Gutherinez (the Chairman), Prof. Liu XiaoFeng, Father Han DaHui (Catholic Holy Spirit Seminary, HongKong), Dr. Zheng ShaoGwang (Lutheran Theological Seminary, Hong Kong), Dr. Lai PinChao (ChungChi College, Theology Division, Chinese University of Hong Kong), Prof. Li QiuLing (Chinese People's University, Beijing), Dr. Huang Yong (Kutztown University, USA), Sister Zhao YingZhu (from the translation and compilation committee of the Theological Department at Fujen University) and Daniel Yeung. Apart from discussion on each entry of the dictionary, the general principles of editing were determined as well.



July 5 to 12

The Second Round-Table Symposium of Sino-theologians, jointly organized by our Institute and the Singapore-Malaysia Lutheran Church was held in Saba, Malaysia, with 18 participants from Mainland China, HongKong, Europe, America, Singapore and Malaysia. The participants invited were: Liu XiaoFeng (Institute of Sino-Christian Studies, Hong Kong), Li TianGang (Shanghai Academy of Social Science), Wu BoFan (Chinese Academy of Social Science), Huang Yong (Kutztown University, USA), Enoch Wan (Reformed Theological Seminary, USA), Gan Yang (University of Chicago), Yu JiWu (Zhong Hua Theological Seminary, Taiwan), Zeng QingBao (Zhong Yuan University, Taiwan), Zhong ZhiBang (Trinity Theological College, Singapore), Ying FukTsang (Alliance Bible Seminary, HongKong), Dai HaoHui (Lutheran Theologi-



cal Seminary, HongKong), Zhang XianYong (University of Basel, Switzerland), Philip Chia (Tao Fong Shan Christian Center, HongKong), Milton Wan (Ontario Theological Seminary). Daniel Yeung and Mr. Frank Chan (Vice-President of Tao Fong Shan Christian Centre, Hong Kong) attended the Symposium as observers. The Symposium lasted for 5 full days, 14 papers were read dealing with a wide variety of topics, including: "Chinese hermeneutics", "Cultural Christians", "Religion and Socialism", "Political Theology", "Morality and Piety", "Capitalism and Christianity", "Faith of Literature." The collection of the papers will be published soon.

July 23

Daniel Yeung, Ivan Choo and Calvin Shum participated in the "Asian Publishers' Seminar" to increase our understanding of copyright laws and market strategies in Mainland China, Hongkong and Taiwan.

August 27

Prof. Liu XiaoFeng and Mr. Daniel Yeung participated in the Theologians Fellowship organized by Tao Fong Shan Christian Center. Dr. Benedict Kwok from the Theology Division of Chung Chi College at Chinese University of Hong Kong presented his paper commenting on the "Remarks on Chinese Theology" written by Prof. He GuangHu from Chinese Academy of Social Sciences, Beijing.

September 2 to 5

Prof. Liu XiaoFeng and Mr. Daniel Yeung went to Beijing to discuss matters of cooperation with the Chinese Social Sciences Literature Publishing House and WanSheng Publishing House. At the same time they visited Beijing University and Chinese People's University to follow up the development of the programs of master and doctoral degrees.

## PUBLICATION

### New books published in the "Chinese Academic Library of Christian Thought in History"

*Principles of Christian Theology* by John Macquarrie, trans. by He GuangHu, published in August, app. 670 pages.

*Heidegger and Theology* by Martin Heidegger, Heinrich Ott, et al., edited by Liu XiaoFeng, trans. by Sun ZhouXing et al., published in September, app. 350 pages.

*Religiose Dogmatik und Gesellschaftliche Evolution* by Niklas Luhmann, edited by Liu XiaoFeng, trans. by Liu Feng and LiQiuLing, published in Sept., app. 300 pages.

### Received translation manuscripts

*God in Creation*, by J.Moltmann, trans. by Wei RenLian et al., app. 310 pages.

*On the Nature of God*, by Origen, trans. by Shi MinMin, app.225 pages.





# 漢語

## 基督教文化研究所

### INSTITUTE OF SINO-CHRISTIAN STUDIES

# NEWS

1998(No.4)

The Institute's newsletter is for internal circulation.

Each issue is published quarterly.

Editor: Ivan Choo, Joesphine Leung, Polly Ng, Calvin Shum, Rev. L. Brinth

Address: 33 Tao Fong Shan Road, N.T., Hong Kong

Tel:(852)2606 0103 Fax:(852)2601 6977

E-mail: iscscom@hkstar.com

#### ACADEMIC RESEARCH

##### Visiting scholars

October 10, 1998

Assistant professor of Philosophy Department at Beijing University, Xing Tao Tao, accepted our invitation to take up the position as visiting scholar for 3 month at our Institute. Prof. Xing, apart from collecting material on the topic of ontology, also helped our Institute in proof-reading the manuscripts of translations of *God in Creation* by J. Moltmann, as well as *The Social Teaching of Christian Churches* by E. Troeltsch.

December 4, 1998

Assistant Professor of Beijing Normal University, Fang Shan accepted our invitation to take up the position as visiting scholar for 1 month at our Institute, to undertake studies on "Existence and Faith, - a Study of Shestov's Philosophy."

##### Guest Researchers

November 17 to 18

Dr. Criveller delivered lectures at the Institute of Jewish Culture at Shan Dong University in Ji Nan. More than 20 students heard the lectures on "The First Book and the First Picture about Jesus in China" and "Evangelical Methods of Jesuits in Late Ming Dynasty."

November 23 to 24

Dr. Criveller delivered lectures at Zhe Jiang University in Hang Zhou, speaking on "Theological Trends in 16th Century Europe" to an audience of 12 students.

December 14 to 27

Being our Guest Researcher, Dr. Stephen Chan from Seattle University was invited to deliver the lectures on "Pluralism and Studies in Christian Theology" in Zhong Shan University for 4 days. More than 60 students attended and a very lively discussion ensued.

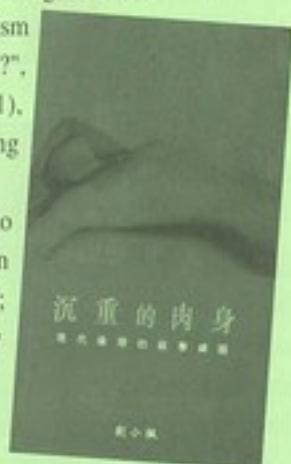
Dr. Chan has been asked for a paper for our Institute on the latest developments of North American Evangelical theology and he will submit suggestions to our Academic Committee on selection of books for translation.



Academic Director: Dr. Liu Xiao Feng

Books and articles written by Dr. Liu Xiao Feng during the months of September to December:

- 1) *Heavy Flesh - the Narrative Language of Present-day Ethics*, Oxford University Press, Hong Kong; October.
- 2) "Modernity of Cultural Nationalism or of Freedom to Modernization?", *Public Forum*, No.5, 1998 (11), Beijing, Beijing Joint Publishing House;
- 3) "Dialogue about Introduction to Social Theories of Modernity", in *Academic Thought Review* no.4; 1998(9), Liao Ning University Press.



September 4 to 7

Dr. Liu Xiao Feng and Mr. Daniel Yeung went to Beijing and Shanghai for discussion on publication, while at the same time accepting the invitation for Dr. Liu to lecture at the Institute of Jewish Culture at Shan Dong University on the topic "Studies in Christianity and Cultural Pluralism." Among the audience were students from the philosophy department as well as professors from many other departments.



The Principal hosted a dinner in a very cordial atmosphere, and hopes were expressed of developing future plans of cooperation with our Institute.

November 7

Dr. Liu Xiao Feng was awarded "Cheng Tse Scholar's Award" by the first Non-governmental academic foundation in China, Cheng Tse Foundation. The ceremony was held at the conference hall of the Beijing Friendship Hotel for an audience of scholars from all of China and overseas as well, more than a hundred people. The prize for Dr. Liu was conferred with the following words: "Among scholars of the last 10 years, none can match the influence and contributions of Liu Xiao Feng within



the area of Chinese academic thought. From his *Salvation and Wandering to Towards the truth of the Cross and the Introduction to Social Theories of Modernity*, Liu Xiao Feng has used the Chinese language to express a Chinese scholar's caring concern for the condition of the human disposition, reflecting on the difficult two-sided situation of a human spirit at the crossroads. Although he has spent years overseas and in Hong Kong, he has continuously concerned with and forcefully promoted the development of Chinese academics, and he has participated in many significant academic activities here. The influence of Liu Xiao Feng can be found everywhere in Chinese academia and thought during the last 10 years.'



## VISITS

September 27 Dr. Liu Xiao Feng and Mr. Daniel Yeung met with Prof. Liu Meng Xi, the Director of the Institute of Chinese Culture at Postgraduate College of Chinese Art. They found a common understanding on the direction of Chinese academic research and positively sought out possibilities for cooperation between the two institutes.

October 7 to 12 Professor Huang Hua Xin from the Philosophy and Sociology Department of Hang Zhou University visited our Institute. Prof. Huang expressed his deepest appreciation of the direction of our Institute's work which is to promote academic research in Christianity within the academy of China and hoped for close cooperation with our Institute.

October 14 Dr. Monika Gaenssbauer from the China Infostelle of Evangelisches Missionswerk in Deutschland visited our Institute. Dr. Gaenssbauer has great interest in the theological discussions instigated by the "Cultural Christians" and plans of translating and introducing this to the German-speaking theological world.

October 20 Rev. Li Gui Xiang from the Evangelical Lutheran Mission of America and Prof. Lei Yu Tian from Guang Zhou Normal University came to visit our Institute to discuss the plans of publishing 6-volume Collected Works of Luther in detail.

November 3 Dr. Georg Evers from Missionswissenschaftliches Institut Missio e.V. visited our Institute.

Dr. Evers is in charge of editing the journal *Theology in Context*, which specializes in non-West-European theological developments. Dr. Evers is very interested in our *Logos & Pneuma: Chinese Journal of Theology* and translation project Chinese Academic Library of Christian Thought. He will report in the coming issue of *Theology in Context*.

November 19 Prof. Chen Li Shen and Prof. Yin Xue Yue from Zhong Shan University in Guang Zhou came to visit our Institute, conveying the invitation for Dr. Liu Xiao Feng to take up position as Guest Professor of Zhong Shan University, while at the same time renewing our academic communications and cooperation.

December 10 Head Project Desk of Missionswissenschaftliches Institut Missio e.V., Dr. Richard Brosse visited our Institute. Dr. Brosse is very interested in and very appreciative of our vigorous work to promote Christian academic studies in China.

December 29 Shan Xi Normal University has already officially founded the Institute of Christian Studies and the Vice-director of the institute, Ass. Prof. Lin Yue Chang came to visit our Institute, to advance exchange of views on academic exchange between our institutes.

## CONFERENCES AND SEMINARS

November 4 to 5 Dr. Liu Xiao Feng went to Beijing University and People's University of China in Beijing to lead a seminar on the 1999 graduation dissertations of master and doctor students. Five students participated and the dissertation issues evolved around Feminist Theology, Phenomenology and Theology, Contemporary Legal Theory and Theology, Heidegger and



Theology, Theology of Esthetics, Simmel and Theology. It was estimated that 3 doctor students and 2 master students given Tao Fong Scholarship would graduate in 1999.

November 9 Dr. Liu Xiao Feng went to Shanghai Fudan University to lead a meeting on the 1999 graduation dissertations of master and doctor degrees. Six students participated and the dissertation issues evolved around the Theology of Edward Schillebeeckx, Mysticism, Theology of Hegel, Historical Theology of Jacques Maritain. It was estimated that 2 doctor students and 2 master students given Tao Fong Scholarship would graduate in 1999.